

Le vendredi 7 septembre  
2012  
Édition 1, Numéro 1

# Centre communautaire francophone de Truro

## C'est qui le Centre communautaire francophone de Truro?

Contacte: Yvette Saulnier, directrice générale, par courriel :  
centrefranco@ns.alianzinc.ca, ou sur le site-web :  
www.centretruro.org, ou par téléphone : 897-6864

Le Centre communautaire francophone de Truro est un organisme sans but lucratif, fondé par un groupe d'individus de la région, qui voulait encourager la langue française et les activités en français pour les gens, et une place où les francophones puissent rencontrer et assemblés ensemble. Aussi ce groupe d'individus voulait faire certaine que la langue française et l'héritage acadien et francophone puissent continuer dans les ans qui suivent.

*The Centre communautaire francophone de Truro is a nonprofit organization founded by a group of individuals in the region who wanted to promote the French language and activities for the people.*

Le but du Centre est de créer un centre dynamique et accueillant, un lieu de rassemblement pour conserver la culture acadien et francophone, et un environnement propice à l'utilisation et l'épanouissement de la langue française. Notre communauté francophone à Truro étant composée de personnes de diverses ethnies et origines, l'aspect multiculturel du Centre est central à nos activités et notre identité.



### Pleins feux sur :

- programmation 1
- Site P@C et Radio-jeunesse communautaire 2
- Les camps d'été et soirée musique 3
- Bon appétit et cours en français 4
- Activité de lecture et d'écriture, et club franco 5
- Déménagement 6

## VOICI notre programmation automne 2012

### "French Reading and Writing Activity starting in September" "Activité de lecture et écriture"

**QUI : grands-parents, petits-enfants, parents et enfants**

La lecture et écriture avec les grands-parents, petits-enfants, parents et enfants. Cette activité sera une rencontre informel pour écrire et dessiner des livres de contes ou des petites chansons, ou tout simplement chanter de la musique et lire des livres.

QUAND ? : mi-septembre, veuillez appeler le centre pour vous inscrire! Une activité gratuite amusante!!

«**Bon Appétit en Acadie**» Un programme de lecture, des idées pour une alimentation saine, et des jeux en français. Ce nouveau programme aidera aux familles francophones et exogames à augmenter leur niveau de littératie familiale dans leur langue maternelle et donnera des outils aux familles pour augmenter l'utilisation du français au foyer en s'amusant avec l'alimentation saine incorporé avec la culture acadienne.....octobre 2012

**Les cours de français pour débutants, débutants 2 et intermédiaires** recommencent fin septembre 2012!

Pour de plus amples renseignements ou pour vous inscrire, veuillez contacter Yvette Saulnier au 897-6864. Tarif: 55\$ pour 8 semaines; 50\$ pour aîné(e)s, élèves et membres (TVH inclus).

## Site P@C à l'École acadienne de Truro!

C'est quoi un site P@C?  
Bonne question. Un site P@C est un service des communautés francophones. C'est en partenariat avec le Réseau acadien des sites P@C et Cobequid Community Network. C'est ouvert à tout le monde, et c'est ouvert chaque lundi au vendredi, de 10h00 à 15h00 !

Alors maintenant la question est : Qu'est-ce qu'un site P@C fait pour la communauté ? C'est simple. On offre l'accès à

l'Internet (sans fil), les ordinateurs et autres matériaux, des formations sur les nouvelles technologies offertes en français, et beaucoup plus.

C'est où ? 50, rue Aberdeen, à côté de l'École Acadienne de Truro.

Contactez-nous en plusieurs formes :

-Notre site-web [www.centretruro.org](http://www.centretruro.org), pour plusieurs programmes et activités qui se passent dans le Centre,

-par courriel [pactruro@ns.aliantzinc.ca](mailto:pactruro@ns.aliantzinc.ca)

-ou par téléphone (902) 897-6864 !

Il y a aussi le site-web : [www.reseaupac.com](http://www.reseaupac.com) que tu pourrais contacter pour plus d'information sur les sites P@C.

*Our C @ P site is a service to the community, in partnership with the Réseau acadien and Cobequid Community Network. It is open to everyone; hours of operation are Monday to Friday, from 10:00 to 3:00, located in the building adjacent to the school.*

## Radio-jeunesse communautaire

Pendant l'été, un radio-jeunesse communautaire a été créé. À ce point en temps, on ne sait pas les détails exacts, mais c'est à venir en automne 2012 ! Alors écoutez pour les annonces pour en savoir plus !

*During the summer, our student working at the C @P site created a student/community radio! At this point in time, we do not know the exact details, but it will be coming sometimes in Fall 2012*

Pour plus d'information, ou pour offrir vos services bénévoles à aider, téléphoner le Centre à 897-6864, ou envoyer-vous un courriel à : [centrefranco@ns.aliantzinc.ca](mailto:centrefranco@ns.aliantzinc.ca), ou visitez-vous le site-web : [www.centretruro.org](http://www.centretruro.org)

Les émissions sont drôles, bien fait, et Cole à beaucoup travailler pendant l'été pour fabriquer ce radio-jeunesse communautaire ! Alors, soyez à l'écoute pour plus d'informations !



## Les camps d'été!

Pendant l'été et le congé de mars, il y a plusieurs camps qui se passent avec le Centre communautaire francophone de Truro.

Pour les parents qui travaillent, il y a plusieurs camps d'été où vous pouvez envoyer votre enfant chaque jour, pendant les heures de travail. Les camps sont remplis avec du fun et ils vont s'amuser bien en faisant beaucoup d'activité comme nager et jouer chez Parc Victoria, apprendre comment cuisiner, chanter et danser, et même les choses créatif comme

peinturer et Clay Café, tout en apprenant la langue française.

C'est pour tout les jeunes de la communauté, non seulement les élèves de l'École acadienne!

C'est une expérience à ne jamais oublier !!

Si vous aimerez recevoir plus d'information ou pour s'inscrire, téléphoner 897-6864 (le centre) pour parler à Yvette Saulnier ou à Sarah Stewart. Aussi, tu peux visiter le site-web [www.centretruro.org](http://www.centretruro.org) pour l'information.

*During the summer and March Break, there are several camps that are organized with the Francophone Community Centre in Truro.*

*For working parents, there are several summer camps where you can send your child each day during working hours. The camps are filled with fun and children will have a good time doing many activities such as swimming and playing in Victoria Park, learn how to cook, sing and dance, and even creative activities such as Clay Café and painting all done in the French language.*

*This is for all youth in the community, not just students of the School Acadian!*



Le Drapeau Acadien :  
Le bleu : Symbole de la loyauté, de la mer, du ciel.  
Le rouge : Symbole de courage, et du sang. C'est un rappel des difficultés dans la passé, de leur souffrance.  
Le blanc : Symbole de la pureté de notre esprit, du lys, de la paix qui est présent.  
L'étoile : Symbole du vierge Mary, 'Stella Maris'.

## Musique pour les aînés.es

### Soirée-musique avec aîné(e)s

**Les lundis à partir de 19h**  
Venez jouer et écouter la musique ou tout simplement jaser en français avec d'autres personnes. Café/thé servis. Salle de conférence dans l'École acadienne de Truro (gratuit)  
Aucune inscription, apportez votre propre instrument (si possible)  
S'Il vous plaît appeler pour la date de la première session

### Music Night

*Mondays from 7:00 p.m. come play and listen to music or just talk in French with others people.*

*Coffee and tea served. Conference room in the École acadienne de Truro FREE!!*

*No registration, bring your own instrument (if possible)*

*Please call for the date of the first session*



## Bon Appétit en Acadie!



*Les enfants s'amuse-  
bien pendant les camps  
de mars et les camps  
d'été, avec plusieurs  
activités à faire!*



C'est quoi «Bon Appétit en Acadie»? Un programme de lecture, des idées pour une alimentation saine, et des jeux en français. Ce nouveau programme aidera aux familles francophones et exogames à augmenter leur niveau de littératie familiale dans leur langue maternelle et donnera des outils aux familles pour augmenter l'utilisation du français au foyer en s'amusant avec l'alimentation saine incorporé avec la culture acadienne. Ce programme complétera les services éducatifs offert par l'École acadienne de Truro en offrant un

support aux jeunes familles qui voudraient éduquer leurs enfants en français en recevant de nouvelles expériences avec des idées d'alimentation saine. Nouveau cette année: Une mélange acadien sur le programme!

Les enfants auront l'occasion d'apprendre leur héritage et de cuisiner les recettes Acadiens, toute en français!

C'est à venir! Ne manquez-vous pas l'inscription de ce programme!

Appeler le centre pour une date

### GRATUIT!!!!

Pour en recevoir plus d'information, vous pouvez téléphoner 897-6864 pour parler à Yvette ou à Sarah au Centre Communautaire, ou visitez le site-web : [www.centretruro.org](http://www.centretruro.org) ou envoyez-vous un courriel à : [centrefranco@ns.alianzinc.ca](mailto:centrefranco@ns.alianzinc.ca)!

*Bon Appétit is a reading program that includes ideas for a healthy diet and literacy.*

*This new program will give families the tools to help them increase the use of the French language at home and have fun with different food from the Acadian culture*

*This is a FREE activity!*

*October 2012*

## Cours de conversation en français

Les cours de français pour

**\*\*débutants 1** (commence le lundi 24 septembre),

**\*\*débutants 2** (commence le mardi 25 septembre) et

**\*\*intermédiaires** (commence le mercredi 26 septembre) 2012!

Pour de plus amples renseignements ou pour vous inscrire, veuillez contacter Yvette Saulnier au 897-6864.

**Tarif:** 55\$ pour 8 semaines; 50\$ pour aîné(e)s, élèves et membres (TVH inclus).

C'est une bonne opportunité de s'amuser en apprenant la langue française avec Mme Norita Cunningham.

Tout le monde peut apprendre la langue française!! ne perdez pas cette chance!!

**French courses for  
\*\*Beginners 1 \*\* (starts Monday,  
September 24)**

**\*\*beginners 2 \*\* (starts Tuesday,  
September 25) and**

**\*\*Intermediate \*\* (starts Wednesday,  
September 26) 2012!**

## Activité de lecture et d'écriture

Qu'est-ce que c'est l'activité de lecture et d'écriture? C'est une activité pour écrire et dessiner des livres des contes ou des petites chansons, ou juste chanter de la musique et lire des livres!

Combien d'argent est-il? C'est une activité **gratuite** ET amusante! C'est informel. Contactez-vous le Centre pour s'inscrire!

C'est pour qui? Les grand-parents, petits-enfants, parents et enfants!

C'est une activité dans lequel toute la famille peut participer! C'est amusant, et tu vas apprendre les choses de ta culture, et de la langue française. Tes enfants auront l'occasion de parler et de communiquer en français dans un environnement en dehors de l'école.

Pour plus d'information, ou pour s'inscrire : Téléphone 897-6864 pour parler à la directrice du Centre, ou visite le site-web [www.centretruro.org](http://www.centretruro.org) pour de l'information!

### **Activity of reading and writing**

**for grandparents, grandchildren, parents and children, this activity will be an informal meeting for writing and drawing storybooks or little songs, or just sing to music and read books.**

**WHEN? : Starting mid-September, please call the center to register!**

**A fun FREE activity!**



À l'activité de lecture et d'écriture, les enfants ont l'occasion de lire, de dessiner leur propre livre des contes, ou des petites chansons, ou juste chanter de la musique et lire

## Club Franco

Club Franco est un programme qui a lieu après les heures d'école, où les enfants ont l'occasion de pratiquer leur français, dans une atmosphère plaisante et positive!

Ce programme est disponible aux enfants, âgés de 4 à 12 ans. C'est sous la direction du Centre communautaire francophone de Truro, la gestion quotidienne est faite par la direction du Centre. Les moniteurs-trices du programme ont de l'expérience à travailler avec des enfants de divers groupes d'âge et ils ou elles doivent posséder une certification à jour en premiers soins et RCR. De plus, le Registre des abuseurs d'enfants et les antécédents criminels sont vérifiés.

Contactez Yvette Saulnier au Centre communautaire à 897-6864, ou par courriel:

[centrefranco@ns.aliantzinc.ca](mailto:centrefranco@ns.aliantzinc.ca), sur le site-web : [www.centrefranco.org](http://www.centrefranco.org)

**Club Franco is a program where children have the opportunity to practice their French in a pleasant and positive atmosphere outside of school hours.**

**This program is available to children aged 4 to 12 years.**

**Contact the Centre for more details**

## Centre communautaire francophone de Truro

C.P. 21, 50, rue Aberdeen  
À côté de l'École Acadienne  
B2N 5B6, Truro, N-É.

TÉLÉPHONE :  
(902) 897-6864

ADRESSE ÉLECTRONIQUE :  
centrefranco@ns.aliantzinc.ca

Nous sommes sur le  
Web!

Retrouvez-nous, à l'adresse :  
[www.centretruro.org](http://www.centretruro.org)

## Déménagement

En automne 2012, le Centre espère bouger au nouveau bâtiment ! On est très excité de ce déménagement ! Le déménagement serait très bénéfical pour le Centre, et plus de ressources seront à vos mains.

Le Centre a beaucoup de buts, et on veut donner à la région un Centre communautaire francophone un lieu à se rejoindre qui est amusant, qui bouge autour de la société, et qui continue de s'agrandir et devenir de plus en plus populaire. Avec ce nouveau Centre, tout cela va devenir de plus en plus facile à faire, et ensemble on peut faire un plus gros impact sur la société.

*In the Fall of 2012, the Centre hopes to move to the new building! We are very excited about this move! The move would be very beneficial for the Centre, and more resources will be at your hands.*

*The Centre has many goals, and we want to give the region a community space to meet and have fun. The Center will continue to grow and become more and more active with new activities.*

